80 Series DVD Player

Lettore DVD

Manuale per l'utente

SOMMARIO

INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato questo lettore Cambridge Audio DVD. Speriamo che fruirete di molti anni di felice e appagante proprietà di questo prodotto.

Tutti i modelli DVD85, 86 e 89 supportano i normali dischi CD e DVD ma DVD89 è anche un lettore "universale" perché è compatibile con dischi di tipo DVD-Audio (DVD-A) e Super Audio CD (SACD). Questi nuovi formati, dedicati all'audiofila, consentono una qualità sonora ancora migliore di quella dei CD/DVD e permettono inoltre un audio ambientale ("surround") multicanale.

Inoltre, i modelli DVD85, 86 e 89 consentono la riproduzione DivX® di video e audio di alta qualità, ad elevata compressione, spesso scaricati da Internet. Il DVD89 presenta inoltre le recentissime uscite DVI-D e HDMI, per una trasmissione effettiva, completamente digitale, del segnale video al televisore, al fine di ottenere la miglior qualità d'immagine attualmente possibile.

Per massimizzare le prestazioni di quest'apparecchio, vi invitiamo ad utilizzare solo dispositivi di visualizzazione e di amplificazione, nonché diffusori acustici, di alta qualità. Naturalmente consigliamo in modo particolare i componenti della gamma Cambridge Audio, progettati con le stesse procedure di accuratezza utilizzate per questo lettore DVD.

Anche il cablaggio rappresenta un elemento da non sottovalutare. Raccomandiamo di non scendere a compromessi con le prestazioni del sistema, utilizzando un cablaggio di mediocre qualità per la connessione del lettore DVD al televisore ed all'amplificatore, o per il collegamento delle uscite dell'amplificatore ai diffusori. Un sistema è rappresentato dalla qualità del suo componente più debole. Il vostro distributore potrà fornirvi cavetti d'interconnessione di qualità Cambridge Audio, che consentiranno al vostro sistema una resa pari al suo grande potenziale.

Grazie di trascorrere un po' del vostro tempo nella lettura di questo Manuale, che vi consigliamo di conservare per una sua futura consultazione.

Matthew Bramble
Direttore tecnico

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Verifica dell'alimentazione nominale

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica.

Verificare che sul pannello posteriore dell'apparecchio sia indicata la corretta tensione di alimentazione. Nel caso che la tensione di rete sia differente, consultare il rivenditore.

Questo apparecchio è progettato per operare unicamente con la tensione e il tipo di alimentazione indicati sul pannello posteriore dell'apparecchio. Se si collega l'apparecchio a una fonte di alimentazione differente da quella specificata, si corre il rischio di danneggiarlo.

Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato; farlo funzionare unicamente con una corretta messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere mai il pannello superiore (o posteriore) dell'apparecchio. All'interno non è presente alcuna parte che possa rivestire un qualche interesse per l'utente. Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. Nel caso che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa integrata di alimentazione, l'apparecchio non dev'essere utilizzato se il portafusibili in plastica non si trova al suo posto. Nel caso sia andato perso il portafusibili, si deve ordinare il pezzo corretto presso il proprio distributore Cambridge Audio.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (73/23/EEC) e alla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC), sempre che l'apparecchio stesso sia stato installato secondo quanto indicato in questo Manuale di istruzioni. Per garantire una conformità costante nel tempo, con questo apparecchio si devono utilizzare solo accessori prodotti dalla Cambridge Audio; per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione Europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Potete restituire quest'apparecchio al negoziante presso il quale lo avevate acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È necessario dedicare un po' di tempo alla lettura di queste note prima di procedere all'installazione del lettore DVD Azur, al fine di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto. Consigliamo di seguire tutte le istruzioni indicate, di far attenzione a tutti gli avvertimenti e di conservare queste istruzioni per una futura consultazione.

Questo apparecchio è basato su una costruzione di Classe 1, e dev'essere connesso ad una presa di rete provvista di un polo di collegamento a terra.

Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo piolo per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo piolo provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

Questo apparecchio dev'essere installato in modo che sia possibile la sconnessione della spina di alimentazione dalla presa di rete (o del connettore di un altro apparecchio dal retro del lettore).

Si deve installare questo apparecchio su una superficie robusta e piana.

Questo apparecchio richiede una ventilazione corretta. Non sistemarlo su un tappeto o altra superficie soffice, né ostruire i suoi orifizi di entrata dell'aria o le griglie di uscita dell'aria stessa.

Non posizionarlo in un luogo confinato quale una libreria o un mobile chiuso. Un qualsiasi mobile aperto sulla parte posteriore (come ad esempio un rack per dispositivi elettronici) è comunque adatto.

Non installarlo accanto a fonti di calore quali radiatori, pannelli radianti, stufe e altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producano calore.

AVVERTIMENTO - Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non si deve esporre questo apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti riempiti di liquidi, quali vasi da fiori. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di liquidi, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Per pulire l'apparecchio, strofinarlo delicatamente con un panno inumidito e libero da pelucchi. Non impiegare alcun fluido di pulitura che contenga alcol, ammoniaca o altre sostanze abrasive. Non vaporizzare alcun aerosol sopra o accanto il lettore DVD.

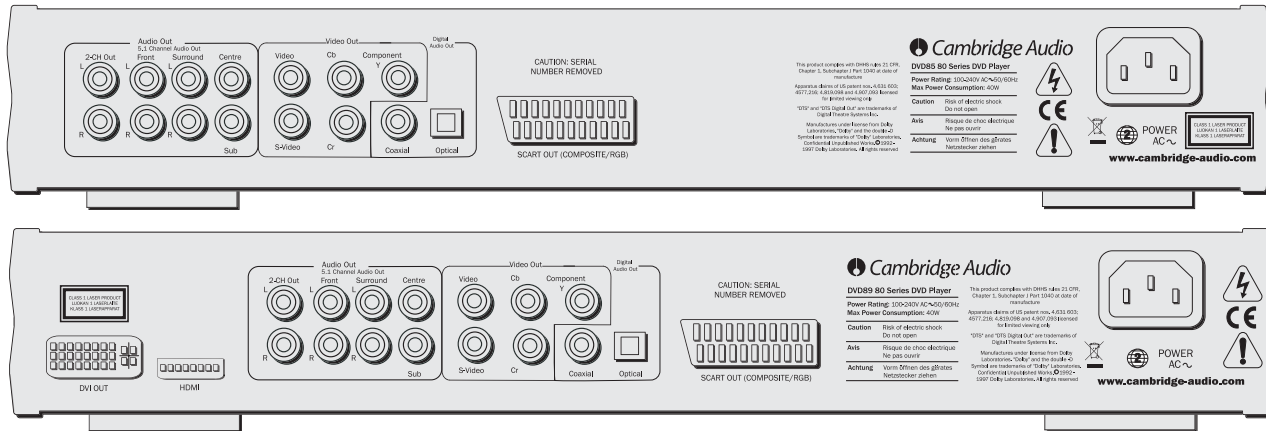
Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di piccoli oggetti, spegnere subito l'apparecchio, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Non posizionare il cordone di alimentazione in modo che possa essere calpestato o danneggiato a causa di oggetti in suo contatto.

Se non si prevede l'utilizzo di questo apparecchio durante un lungo periodo di tempo, commutarlo alla posizione di Standby e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Staccare pure l'apparecchio durante tempeste con fulmini.

Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o la sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, o se non dovesse funzionare normalmente, o se ancora è caduto per terra.

Nel caso si sia consultata la guida alla risoluzione dei problemi contenuta nel manuale senza alcun risultato, non tentare di riparare, smontare o rimontare l'apparecchio. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative.

CONNESSIONI PRESENTI SUL PANNELLO POSTERIORE

Collegamenti video

Il DVD85 dispone di connessioni video-composito (CVBS, composite), S-Video (SVHS, Video S) e Component Video (YC_bC_r, Video componente). Il DVD89 dispone inoltre di interfacce video digitali DVI-D e HDMI.

Collegamenti audio

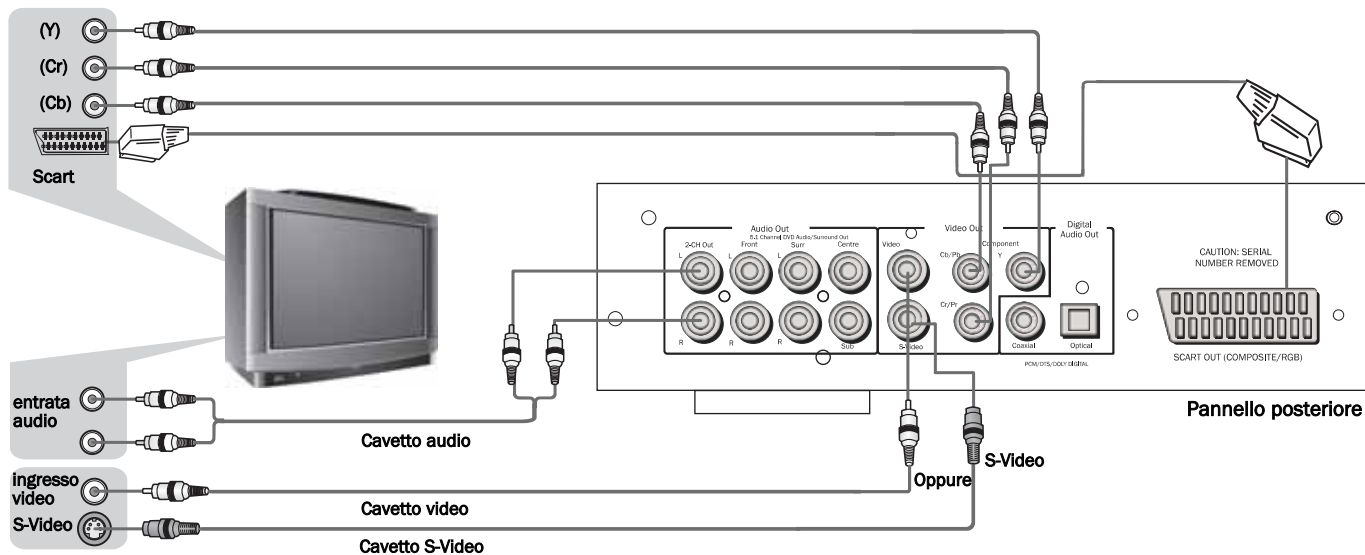
Uscite digitali - Il DVD89 presenta pure un'uscita digitale ottica ed una digitale coassiale. Tali uscite consentono l'invio della traccia sonora del DVD ad un ricevitore AV opportunamente attrezzato per la decodifica e l'amplificazione. Entrambe le uscite eseguono la stessa funzione: è sufficiente scegliere il tipo più adeguato alle proprie esigenze.

Uscite analogiche - Entrambi gli apparecchi dispongono di un'uscita convenzionale RCA stereo (fono), che inoltra il segnale audio stereo ad un amplificatore stereo convenzionale connesso. Vi è pure un'uscita a sei canali decodificati, in formato Dolby Digital 5.1, che consente la connessione ad un amplificatore adatto a 6 canali. I dischi di tipo SACD e DVD-Audio inoltreranno i loro segnali unicamente tramite le uscite analogiche 5.1. Vedere: "Un'introduzione al DVD-Audio", alla pagina 126.

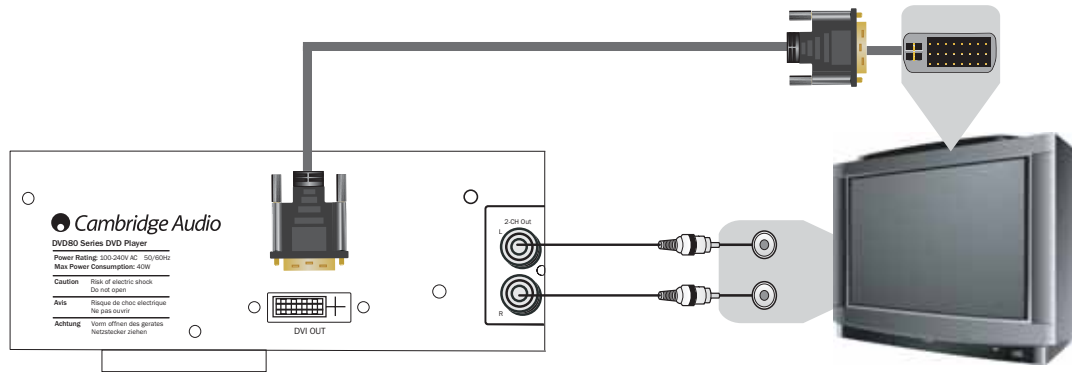
Nota: Un disco codificato in DTS trasmetterà una colonna sonora in DTS soltanto tramite le uscite digitali per una decodificazione esterna (DTS passante).

Presa per alimentazione CA

Una volta completate tutte le connessioni all'amplificatore, innestare il cordone d'alimentazione CA in un'appropriata presa di rete.

Connessioni ad un TV/Schermo

Il DVD85 e l'89 presentano un'ampia gamma di uscite video. Si deve utilizzare sempre la connessione di miglior qualità, e che sia compatibile con il televisore. In sequenza di qualità sempre più crescente, si potrà utilizzare un'uscita video-composita (CVBS), una S-Video, una Scart RGB, un'uscita a video-componenti (YUV), la DVI, ed infine l'HDMI.

Se si desidera collegare l'uscita Audio Out del lettore DVD al televisore, le prese '2-CH Out' devono essere connesse agli ingressi Audio In del televisore.

Connessione ad un televisore digitale tramite DVI-D (solo per il modello DVD89)

DVI-D

La presa DVI-D consente il trasferimento del segnale video digitale dal lettore DVD al televisore, senza la necessità di una conversione da digitale ad analogico. Questo ridurrà perdite di segnale, dando come risultato il più puro trasferimento di dati video.

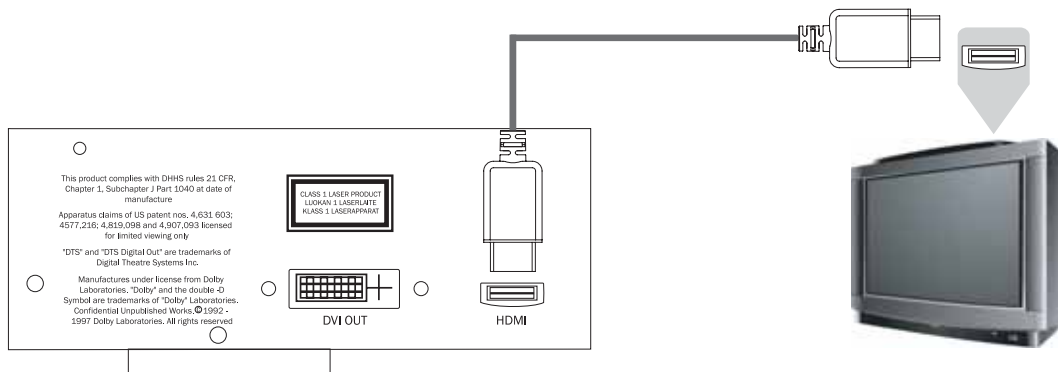
Per selezionare la modalità d'uscita DVI-D

(premere il pulsante DVI/HDMI del telecomando)

	NTSC		PAL	
	(Modalità per difetto: uscita HDMI disattivat)			
Premere una volta -	480p		1. 576p	
Premere di nuovo -	720p	> 60Hz	2. 720p	> 50Hz
Premere ancora -	1080i		3. 1080i	

La scansione progressiva è pure disponibile dalle uscite video-componenti, NTSC e PAL. Vedere ulteriori informazioni alla pagina 123.

Nota: In modalità d'uscita analogica, l'impostazione generale è predefinita come P-Scan.

Connessione ad un televisore digitale tramite HDMI (solo per il modello DVD89)

HDMI

Il DVD89 dispone inoltre di un'interfaccia HDMI (High-Definition Multi-media Interface), un'uscita normalizzata, non compressa, completamente digitale, per segnali audio/video.

L'HDMI trasferisce i segnali digitali audio e video dal lettore DVD al televisore, senza necessità di una conversione Digitale/Analogica. Questo fattore riduce la perdita di segnale, ottenendo come risultato il trasferimento più completo possibile dei dati video ed audio.

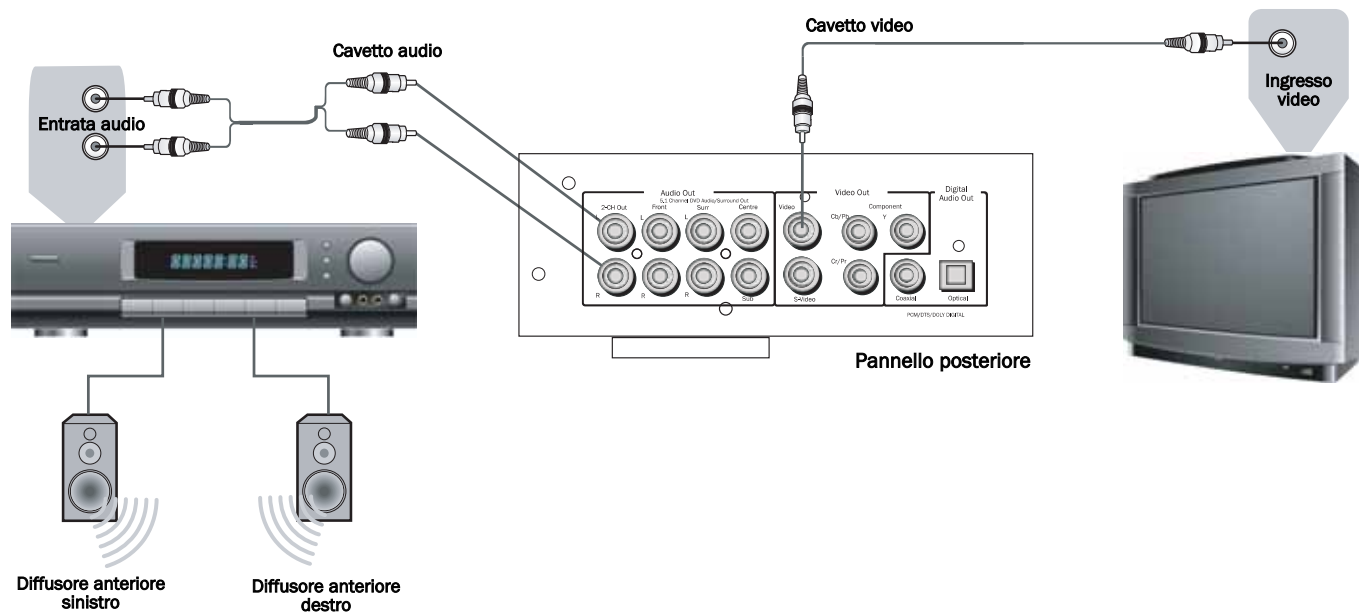
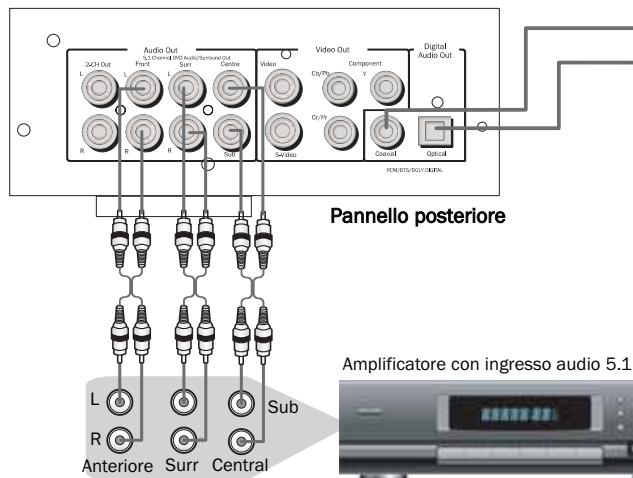
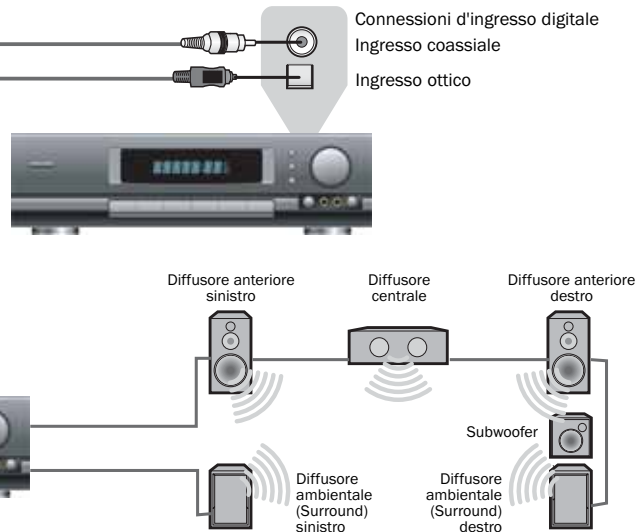
Per selezionare la modalità d'uscita HDMI

(premere il pulsante DVI/HDMI del telecomando)

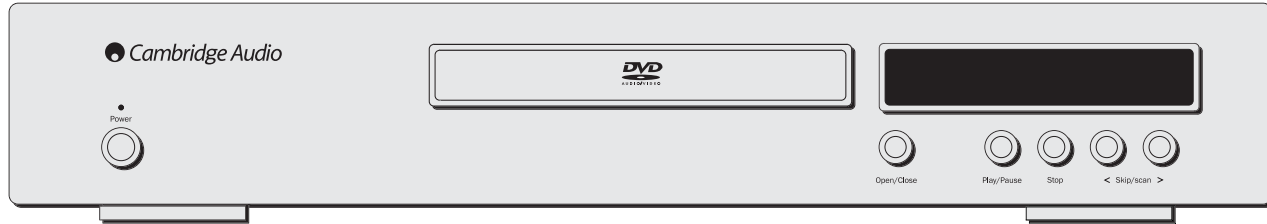
	NTSC		PAL	
	(Modalità per difetto: uscita HDMI disattivat)			
Premere una volta -	480p		1. 576p	
Premere di nuovo -	720p	> 60Hz	2. 720p	> 50Hz
Premere ancora -	1080i		3. 1080i	

La scansione progressiva è pure disponibile dalle uscite video-componenti, NTSC e PAL. Vedere ulteriori informazioni alla pagina 123.

Nota: In modalità d'uscita analogica, l'impostazione generale è predefinita come P-Scan.

Connessione ad un sistema audio/TV a 2 canali

Connessione all'ingresso di un sistema audio 5.1

Connessione ad un amplificatore con decodificatore Dolby Digital o DTS

Il decodificatore Dolby Digital incorporato nel vostro lettore DVD della serie 80 rende possibile la riproduzione di dischi masterizzati in formato Dolby Digital. Si può ottenere questo connettendo semplicemente il lettore ad un amplificatore e a un insieme di diffusori acustici previsti per l'Home Cinema.

"5.1" significa che vi sono 5 canali principale d'uscita (anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, ambientale ("surround") sinistro e ambientale ("surround") destro), più il subwoofer (identificato dal ".1").

COMANDI PRESENTI SUL PANNELLO ANTERIORE

Power On/Off (accensione/spegnimento)

Per accendere l'apparecchio.

Open/Close (apertura/chiusura)

Consente di aprire e richiudere il cassetto porta-dischi per inserire un disco. Questo inizierà ad essere letto una volta richiuso il cassetto porta-dischi. Anche premendo il pulsante Play si chiude il cassetto porta-dischi e si avvia la riproduzione del disco.

Play/Pause (Riproduzione/Pausa)

Riproduce il disco o ne sospende la lettura.

Stop

Interrompe la riproduzione del disco. Se si preme subito dopo il tasto Play, il DVD riprenderà la riproduzione nel punto in cui è stata interrotta. Se si preme per due volte questo pulsante, si farà ritorno all'inizio del disco. Un CD si arresterà e verrà visualizzato un messaggio. Premere il pulsante PLAY per continuare.

Skip/Scan (salto/scansione)

Consente il salto fra un capitolo e l'altro nel caso di un disco DVD, o fra un brano e l'altro di un CD.

Nota: Per attuare la funzione Scan di ricerca, è necessario mantener premuto il pulsante per alcuni secondi, per poi rilasciarlo. La ripetizione di questo processo incrementerà la rapidità della funzione di ricerca.

ISTRUZIONI OPERATIVE - VISUALIZZAZIONE DEL MENU DVD

Tutti questi menu sono accessibili a partire dalla schermata del logotipo blu Cambridge, che appare quando il lettore DVD viene acceso senza alcun disco nel cassetto. Premendo il tasto SETUP del telecomando si visualizza la schermata del menu DVD. Si accede al menu mediante i pulsanti con le frecce, e con quello di selezione posto al centro del telecomando.

Quando si preme il pulsante di impostazione SETUP, vengono visualizzate due opzioni, normale e professionale.

Selezionare l'impostazione normale, per predisporre le funzioni di base, oppure l'impostazione professionale, per predisposizioni più avanzate.

Impostazione generale

Visione TV: consente di impostare l'immagine su 16.9 "widescreen" (schermo panoramico, o formato cinema) o su una 4.3 tradizionale.

SCART: per commutare l'uscita SCART tra le modalità RGB e video-composito. È necessario un apparecchio televisivo adatto al trattamento di un segnale a video-componenti.

Salvaschermo ("Screensaver"): se il DVD viene lasciato acceso e inattivo, il sistema attiverà un salvaschermo per ridurre il consumo energetico ed evitare di lasciare attivo lo schermo. Si può disattivare tale funzione da questa voce.

SACD: Consente la commutazione tra le modalità a 2 canali, multi-canale e l'uscita in modalità CD.

PSCAN: Consente la commutazione tra le uscite interallacciata e a scansione progressiva, tramite le connessioni a video-componenti.

Solo per il modello DVD89

Spettro: Per attivare/disattivare la visualizzazione sullo schermo della barra di equalizzazione EQ a 13 stadi.

Modalità d'uscita analogica: Consente la commutazione tra un'immagine video interallacciata o a scansione progressiva.

Impostazione dei diffusori

Downmix: Disattiva la colonna sonora ambientale ("surrround") (vedere il paragrafo dell'uscita analogica 5.1) e produce un segnale stereo a partire dalle due uscite dei canali sinistro e destro.

Impostazioni dei diffusori anteriori, centrale e posteriori: mediante questa opzione è possibile regolare il decodificatore DVD per compensare i diffusori fra grande e piccola dimensione, e l'intensità del segnale inviato al subwoofer.

Subwoofer disattivato/attivato: Informa il lettore sulla presenza di un subwoofer. Nel caso della presenza di un subwoofer, le basse frequenze vengono separate ed inoltrate al subwoofer. In caso contrario, lo spettro completo delle frequenze verrà indirizzato al diffusori anteriori.

Ritardo dei canali: consente la specifica e singola impostazione (in cm) tra la posizione di ascolto e i diffusori centrale, subwoofer, posteriore sinistro e posteriore destro. Questa funzione consente l'ottimizzazione dell'audio ambientale ("surround") per sale di ascolto di differenti tipologie e dimensioni.

Pagina di impostazione audio

EQ: Per regolare l'effetto finale dell'uscita stereo mediante un certo numero di impostazioni opzionali.

Campo sonoro: Per regolare l'effetto finale dell'uscita del codificatore mediante un certo numero di impostazioni ambientali ("surround") opzionali.

Uscita SPDIF: commuta la sezione audio digitale del decodificatore/uscita tra Bitstream (Raw) e uscita digitale stereo non compressa (PCM). Si deve selezionare Bitstream (Raw) per consentire l'invio dell'audio ambientale ("surround") (Dolby digital/DTS) ad un decodificatore, tramite l'uscita digitale audio (coassiale o ottica). Se si deve utilizzare soltanto un sistema di diffusori stereo, è necessaria soltanto l'impostazione di questa voce su PCM. In tal modo, solamente due canali di informazioni vengono decodificati ed inviati alle uscite audio stereo (e all'uscita audio digitale coassiale/ottica).

Uscita LPCM: questa voce consente l'utilizzo della velocità di trasmissione massima per l'uscita audio digitale (non della velocità effettiva di trasferimento dati) per il collegamento ad un amplificatore esterno di decodificazione. Il decodificatore interno verrà sottocampionato nel caso che il materiale registrato presenti una velocità di trasmissione dati superiore, anche se non sarà sopracampionato se il materiale registrato presentasse una velocità di trasmissione dati inferiore.

Impostazione Dolby Digital/Dinamica: questa voce consente la regolazione della compressione dinamica applicata all'audio. Può essere utile durante l'ascolto di film d'azione (ampia gamma dinamica tra il parlato e le esplosioni) riprodotti in visione notturna. Quando questa voce viene impostata sul massimo, si portano allo stesso livello le parti più quiete e quelle più rumorose del segnale.

Taglio dei canali: questa voce consente la regolazione dei livelli del decodificatore, un singolo canale alla volta, in modo da ottimizzare l'impostazione audio.

Nota: Durante la riproduzione di un film, non è possibile accedere al menu d'impostazione a meno che non si prema per due volte il pulsante Stop (annullando comunque il posizionamento del film).

Pagina di impostazione video

Tutte le varie impostazioni presenti su questa schermata hanno attinenza con la regolazione fine dell'immagine del DVD. Si possono regolare queste impostazioni lasciando inalterate le impostazioni del televisore.

Pagina delle preferenze

Tipo di televisore: si può impostare il lettore DVD per la trasmissione in formato europeo PAL o NTSC. Come alternativa, la funzione AUTO consentirà la regolazione automatica del lettore DVD, secondo il formato del disco DVD.

Impostazione audio: l'impostazione di una determinata lingua indica che il lettore DVD cercherà automaticamente la presenza di tale lingua in ogni DVD inserito nell'apparecchio.

Sottotitoli: l'impostazione di una lingua particolare per questa voce farà sì che il lettore DVD ricercherà la presenza di tale lingua nel disco. Predisponendo la stessa lingua dell'impostazione audio si annulla la visualizzazione dei sottotitoli.

Menu del disco: Questa voce consente la regolazione del menu di selezione delle scene/delle caratteristiche particolari, sempre che il disco lo permetta.

Livello di controllo parentale: la regolazione di questa voce consente eventualmente di bloccare la riproduzione di filmati con un livello di classificazione definito (ad esempio PG13), in caso di utilizzo da parte di adolescenti/bambini.

Codice segreto ("password"): Consente la modifica delle impostazioni appena citate. Il codice segreto predefinito è 7890 e lo si può modificare immettendo tale valore, seguito da quello nuovo.

Valori per difetto: questa voce consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Come inserire e rimuovere i dischi

1. Premere il pulsante Power.
2. Premere il pulsante Open/Close.
3. Non appena il cassetto porta-dischi si apre completamente, collocare con cura il disco nel cassetto, con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Per chiudere il cassetto porta-dischi, premere di nuovo il pulsante OPEN/CLOSE. Non appena il cassetto porta-dischi, con il disco posizionato in modo corretto, si sarà richiuso completamente, il disco inizierà a girare automaticamente. Una volta che il lettore DVD ha letto il contenuto del disco, inizierà la sua riproduzione. Anche premendo il tasto PLAY si può chiudere il cassetto porta-dischi ed avviare la riproduzione del disco.
5. Il cassetto porta-dischi può essere aperto in qualsiasi momento, premendo il pulsante OPEN/CLOSE. Rimuovere il disco solo una volta che il cassetto porta-dischi si è aperto completamente.

Nota:

Non inserire nient'altro che un disco DVD/CD nel cassetto porta-dischi. Corpi estranei possono infatti danneggiare il meccanismo.

Non forzare il cassetto porta-oggetti con la mano durante le operazioni di apertura e di chiusura.

Mantenere chiuso il cassetto porta-dischi, onde evitare l'ingresso di sporcizia e polvere nel meccanismo.

Se il disco è eccessivamente graffiato, o troppo sporco, il lettore potrebbe non essere in grado di leggerne il contenuto o di riprodurlo.

Non caricare mai più di un disco alla volta nel cassetto porta-dischi.

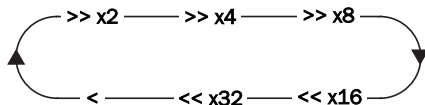
Riproduzione normale del disco

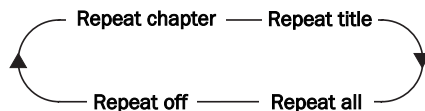
1. Accendere il televisore e, se si dispone di un amplificatore, predisporne il selettore d'ingresso nella posizione corretta, e ridurre il comando del volume ad un livello minimo.
2. Premere il pulsante Power. La maggior parte dei televisori passa automaticamente al canale/ingresso a cui è collegato il lettore DVD.
3. Premere il pulsante Open/Close per aprire il cassetto porta-dischi e caricare un disco.
4. Premere di nuovo il tasto Open/Close per richiudere il cassetto porta-dischi. Il lettore DVD leggerà il contenuto del disco ed inizierà a caricarlo. Come alternativa, pure premendo il pulsante Play si chiuderà il cassetto porta-dischi e si e si avvierà la riproduzione del disco. **Nota:** I CD inizieranno automaticamente la riproduzione.
5. Il disco DVD dovrebbe visualizzare il menu di apertura (da cui si può accedere alla selezione delle scene, alle caratteristiche audio e agli effetti speciali). Alcuni dischi inizieranno subito la riproduzione del film; è tuttavia possibile ritornare al menu premendo il tasto Menu.
6. Per interrompere la riproduzione del disco in un qualsiasi punto, premere il tasto Stop. Premendo il tasto Play sul pannello anteriore del lettore DVD, durante la riproduzione del disco, se ne sospende la lettura. Premendo il pulsante Play del telecomando non si ottiene alcun effetto, poiché esiste un pulsante separato di Pausa. Quando si sospende la lettura del disco tramite la funzione di pausa, sullo schermo appare l'indicazione corrispondente; si può riprendere la riproduzione premendo nuovamente il tasto PLAY.

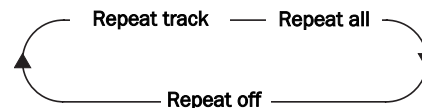
Non appena il DVD termina la riproduzione, ricomincia il ciclo dal menu d'avvio. In caso di utilizzo di un CD, viene ripristinata la modalità di attesa ("standby"). Se si è premuto il tasto REPEAT, il lettore DVD riprenderà la riproduzione del film o del CD.

Individuazione di un punto specifico del DVD

Avviare il disco come descritto nel capitolo precedente. È spesso possibile individuare il punto che si desidera visualizzare attraverso la funzione di selezione di capitolo o scena presente nel menu del disco, in cui si può navigare mediante i tasti del cursore. Si può accedere a questi capitoli coi tasti di salto del telecomando o del pannello anteriore del lettore.

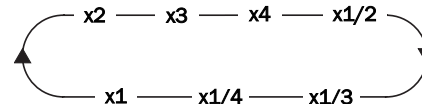
Si può inoltre effettuare la ricerca nell'ambito di un capitolo mediante i pulsanti di ricerca (Search) del telecomando. Premendo ripetutamente il tasto Search si accelera la riproduzione, da 2x fino a 32x. Questa operazione è eseguibile anche in senso inverso.

Ripetizione dei dischi DVD e dei brani

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Ogni pressione del tasto REPEAT fa scorrere le opzioni disponibili visualizzate sullo schermo del televisore.

Ripetizione dei dischi CD e dei brani

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Ogni pressione del tasto REPEAT fa scorrere le opzioni disponibili visualizzate sullo schermo del televisore.

È altresì possibile ripetere un intervallo preferito di un disco CD/DVD utilizzando la funzione A-B. Premendo una volta il tasto si "contrassegna" l'inizio della sezione che si intende ripetere, e premendolo una seconda volta se ne "marca" la fine. A questo punto il lettore ripeterà la riproduzione di questa sezione del disco.

Nota: questa funzione non è disponibile in alcuni dischi.

Zoom (ingrandimento)

1. Durante la riproduzione di un disco, premere ripetutamente il tasto Zoom per ingrandire un'area specifica dell'immagine sullo schermo.

Riproduzione MPEG4

Si chiama MPEG4 la norma preparata dall'associazione MPEG (Moving Picture Experts Group). L'MPEG4 consente al segnale video ed audio di essere compresso ad una piccola frazione della sua dimensione di origine.

Grazie ad un Bitstream scalabile, si può adattare questa codificazione a requisiti che variano in maniera dinamica.

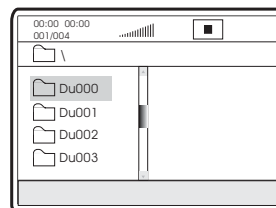
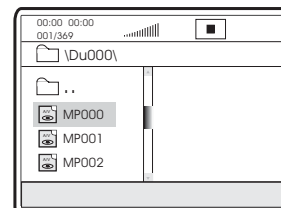
Compatibilità con dischi masterizzati su un PC: Dischi masterizzati per mezzo di un computer possono non risultare riproducibili su quest'apparecchio, a causa dei parametri del software applicativo impiegato per la creazione del disco. In questi casi specifici, consultare l'editore del programma in questione per informazioni maggiormente dettagliate.

I dischi masterizzati in modalità di scrittura a pacchetti (formato UDF) non sono compatibili con questo lettore. Consultare le istruzioni fornite a corredo del software DVD-R/RW o CD-R/RW per ulteriori informazioni sulla compatibilità.

Nota: La versione DivX viene continuamente aggiornata e migliorata: l'ultima versione presente in questo lettore è quella 5.1. In commercio vi sono alcuni dischi che presentano un'etichetta MPEG4, ma che sono in realtà di formato *.rm, *.ram, *.rmm o ancora di altri formati, tutti incompatibili. Far dunque attenzione quando si acquistano i dischi.

Riproduzione di file MPEG4

Quando s'inserisce un disco MPEG4, sullo schermo televisivo appare il menu operativo come illustrato in Figura A (il contenuto visualizzato può variare secondo il disco.)

A:

B:

Premere i tasti con le frecce verso l'alto e il basso per selezionare il repertorio desiderato. Premere il pulsante SELECT per una verifica. Ad esempio, nel caso della Figura A si è selezionato il repertorio DU000 e si è premuto il pulsante SELECT come illustrato in Figura B.

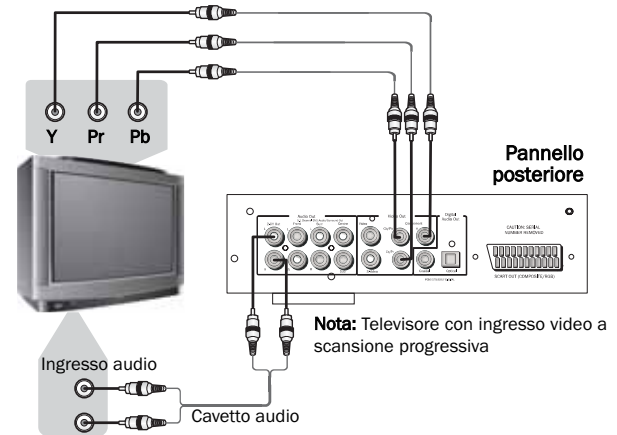
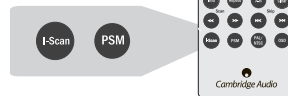
La schermata ritorna all'invito di premere i tasti con le frecce verso l'alto ed il basso per la selezione del repertorio desiderato. Premere il pulsante SELECT per una verifica. Ad esempio, si è selezionato il repertorio DU000 nella Figura A, e si è premuto il pulsante SELECT in Figura B. La schermata ritorna al repertorio precedente quando si seleziona [..] nella prima riga, o si preme il tasto con la freccia a sinistra.

Premere i tasti con le frecce verso l'alto o il basso in Figura B, per selezionare il file MPEG4 desiderato. Premere il pulsante SELECT per una verifica. A questo punto il lettore avvia la riproduzione dei file MPEG4.

CONNESSIONE AD UN TV/SCHERMO A SCANSIONE PROGRESSIVA

Alcuni televisori e monitor sono dotati di ingressi a video-componenti, e sono in grado di riprodurre un segnale video a scansione progressiva. La connessione a questi ingressi consente di ottenere immagini di qualità superiore, con un minore sfarfallamento.

Per attivare la scansione progressiva tramite l'uscita a video-componenti, consultare la pagina 118, al capitolo "Impostazione generale". dove si spiega come accedere a questa funzione nell'ambito del menu.

Se si trova che dai diffusori proviene il suono, senza che compaia l'immagine, questo significa che si è impostato il lettore DVD alla modalità di scansione progressiva. Sarà allora sufficiente premere il pulsante I-Scan del telecomando.

Se il televisore a scansione progressiva è dotato di ingressi video Y, Pb, Pr, si possono utilizzare le uscite Y, Cb/Pb, Cr/Pr del lettore. Premere il pulsante P-Scan per commutare il lettore alla modalità d'uscita video in scansione progressiva.

Se pure le uscite audio del lettore sono connesse al televisore, i canali S/D dell'uscita 2-CH OUT devono venir connessi agli ingressi AUDIO IN del televisore.

È imperativo utilizzare cavetti video di elevata qualità, per assicurare le migliori prestazioni possibili.

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Dimensioni dello schermo e formati dei dischi

I dischi DVD-Video possono presentare differenti rapporti di aspetto dell'immagine, che possono andare dai 4:3 tipici dei programmi televisivi, ai formato cinema (o "CinemaScope", o "WideScreen") dei film, con un aspetto fino a 7:3. Anche i televisori presentano differenti aspetti del quadro-immagine, come il 'normale' 4:3 ed il formato cinema 16:9.

Utenti di televisori formato cinema (WideScreen)

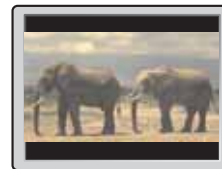
Se si utilizza un televisore formato cinema, l'impostazione dello schermo di questo lettore dev'essere definita come 16:9 (Wide).

Se si osservano dischi masterizzati in formato 4:3, si possono utilizzare i comandi del televisore per selezionare il modo di presentazione dell'immagine. Il proprio televisore può disporre di varie possibilità di ingrandimento e di stiramento del quadro-immagine; vedere le istruzioni fornite a corredo del televisore per ulteriori dettagli.

Da tener presente che l'aspetto dell'immagine di alcuni film è più largo del rapporto 16:9, per cui, anche se il televisore è di tipo "formato cinema", il film verrà riprodotto in stile "Letter Box", con bande nere sulle parti superiore ed inferiore dello schermo.

Utenti di televisori normali

Se si dispone di un televisore con dimensione di schermo normale, le impostazioni del quadro-immagine di questo lettore devono essere predisposte a 4:3 (LetterBox) o 4:3 (Pan&Scan), secondo le proprie preferenze.

Nel caso dell'opzione 4:3 (LetterBox), i film in formato WideScreen appaiono con bande nere in alto e in basso.

Nel caso invece dell'opzione 4:3 (Pan&Scan), i film in formato WideScreen si presentano con le parti laterali (sinistra e destra) tagliate. Quindi, anche se l'immagine appare più estesa, non si la si vede completamente.

Da notare che molti dischi di formato WideScreen non tengono conto delle impostazioni del lettore, per cui l'immagine appare in formato LetterBox, indipendentemente dalle predisposizioni.

OPERAZIONI

Menu Info (informazioni)

Premendo il pulsante Info si ottiene il menu illustrato qui sotto:

Nota: Questa visualizzazione può variare secondo la formattazione e la programmazione dello specifico disco DVD.

Questo menu consente la facile esecuzione di diverse opzioni del disco DVD: titolo, capitolo, suono, sottotitoli, angolo di ripresa, durata del titolo, durata del capitolo, riproduzione ripetuta e visualizzazione della durata. Utilizzare i tasti di navigazione e selezione del telecomando per spostarsi nell'ambito del menu.

Se si preme di nuovo il pulsante Info, si fa ritorno al video a pieno schermo.

Modalità CD (solo per il modello DVD89)

Premendo il pulsante CD Mode del telecomando si disattivano tutti i dispositivi di visione collegati. Questa funzione è prevista per ridurre il pericolo di "danneggiamento dello schermo" in caso di riproduzione di dischi audio.

Se si preme di nuovo il pulsante CD Mode, si riattivano tutti i dispositivi di visione collegati.

Nota: Funzione disponibile solo durante la fase di lettura di un CD.

Problemi riguardanti l'utilizzo di DVI e HDMI

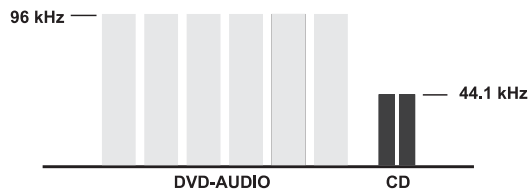
Per assicurarsi che questa connessione funzioni correttamente, assicurarsi che:

- Il collegamento DVI sia del tipo DVI-D a DVI-D
- Lo schermo sia compatibile con la funzione HDCP (High-Definition Copy Protection, protezione dalla copia in alta definizione).
- Lo schermo sia in misura di visualizzare la risoluzione in uscita dal lettore DVD.

Nota: Cavi più lunghi di 5 m possono causare problemi di sincronia o di messa a terra.

DVD-AUDIO

Che cos'è un DVD-Audio?

Grazie al processo MLP "Lossless" (senza perdite) della Dolby Laboratories, i dischi DVD-Audio possono memorizzare fino a sei canali audio a 24 bit/96 kHz, incluso un canale separato per i bassi a bassa frequenza. Da confrontare ai due canali audio a 16 bit/44.1 kHz dei CD! Per gli appassionati dell'audio stereo, un disco DVD-Audio può in alternativa includere due canali audio a 24 bit/192 kHz, surclassando così la qualità di ogni formato audio musicale precedentemente sviluppato.

I dischi DVD-Audio possono altresì integrare un complemento visivo alla musica. I dischi possono contenere gallerie fotografiche, testi, annotazioni o qualsiasi combinazione di fermoimmagini, animazione e testo. I produttori e gli artisti hanno addirittura la possibilità di inserire dei commenti audio, simili a quelli presenti in numerosi dischi DVD-Video. Inoltre, come nel caso dei DVD-Video, ogni disco DVD-Audio può tra l'altro contenere video in movimento, con audio d'accompagnamento in Dolby Digital fino a 5.1 canali.

UTILIZZAZIONE DEL TELECOMANDO (DVD85)

Una volta disimballato il telecomando, inserire le batterie tipo AAA, fornite a corredo, per farlo funzionare. Il telecomando può controllare tutte le opzioni standard di riproduzione, ma è altresì importante per l'impostazione del lettore DVD poiché molti menu sono più facilmente accessibili dal telecomando.

1. Eject (espulsione del disco)
2. Tasti numerici
3. Zoom (ingrandimento)
4. Angle (angolo di ripresa)
5. Menu
6. Return (ritorno)
7. Volume (livello d'ascolto)
8. Mute (silenziamento)
9. Clear (annullamento)
10. Pulsante A-B
11. Skip Fwd (salto in avanti)
12. Skip Back (salto a ritroso)
13. OSD (visualizzazione dei comandi allo schermo)
14. PAL/ NTSC
15. Standby (attesa)
16. Audio (lingua, formato audio)
17. Subtitle (sottotitoli)
18. Title (titolo)
19. Select (selezione)
20. Setup (impostazione)
21. Play / Stop / Pause (riproduzione / arresto / pausa)
22. Slow (rallentatore)
23. Mode (modalità)
24. Info (informazioni)
25. Repeat (ripetizione)
26. Scan Prev (ricerca a ritroso)
27. Scan Rev (ricerca in avanti)
28. I-Scan (scansione interallacciata)
29. PSM

Da tener presente, quando si utilizza il telecomando, che :

- Non vi siano ostacoli tra il telecomando ed il sensore ad infrarossi posto sull'apparecchio.
- Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 7 m.
- I comandi inviati possono rivelarsi poco affidabili se il sensore ad infrarossi è illuminato direttamente dalla luce solare o da una forte lampada fluorescente.
- I telecomandi di apparecchi diversi possono interferire gli uni con gli altri. Evitare di utilizzare telecomandi previsti per altri apparecchi in prossimità di questo dispositivo.
- Sostituire le batterie se si nota una degradazione del raggio d'azione del telecomando.

UTILIZZAZIONE DEL TELECOMANDO (DVD89)

Una volta disimballato il telecomando, inserire le batterie tipo AAA, fornite a corredo, per farlo funzionare. Il telecomando può controllare tutte le opzioni standard di riproduzione, ma è altresì importante per l'impostazione del lettore DVD poiché molti menu sono più facilmente accessibili dal telecomando.

1. Eject (espulsione del disco)
2. Tasti numerici
3. Zoom (ingrandimento)
4. Angle (angolo di ripresa)
5. Menu
6. Return (ritorno)
7. Volume (livello d'ascolto)
8. Mute (silenziamento)
9. Clear (annullamento)
10. Pulsante A-B
11. Skip Fwd (salto in avanti)
12. Skip Back (salto a ritroso)
13. OSD (visualizzazione dei comandi allo schermo)
14. PAL/ NTSC
15. Standby (attesa)
16. Audio (lingua, formato audio)
17. Subtitle (sottotitoli)
18. Title (titolo)
19. Select (selezione)
20. Setup (impostazione)
21. Play / Stop / Pause (riproduzione / arresto / pausa)
22. Slow (rallentatore)
23. Mode (modalità)
24. Info (informazioni)
25. Repeat (ripetizione)
26. Scan Prev (ricerca a ritroso)
27. Scan Rev (ricerca in avanti)
28. DVI/HDMI
29. CD MODE (modalità CD)

Da tener presente, quando si utilizza il telecomando, che :

- Non vi siano ostacoli tra il telecomando ed il sensore ad infrarossi posto sull'apparecchio.
- Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 7 m.
- I comandi inviati possono rivelarsi poco affidabili se il sensore ad infrarossi è illuminato direttamente dalla luce solare o da una forte lampada fluorescente.
- I telecomandi di apparecchi diversi possono interferire gli uni con gli altri. Evitare di utilizzare telecomandi previsti per altri apparecchi in prossimità di questo dispositivo.
- Sostituire le batterie se si nota una degradazione del raggio d'azione del telecomando.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non vi è alimentazione

Assicurarsi che il cordone d'alimentazione sia connesso in modo stabile.

Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa a muro e che quest'ultima funzioni.

Verificare il fusibile, se presente nella presa a muro, o l'adattatore.

Il lettore non riesce a leggere il disco

Verificare che il disco non sia stato introdotto alla rovescia.

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Non vi è alcun suono

Assicurarsi che l'amplificatore sia stato predisposto correttamente.

Verificare che i cavetti d'interconnessione siano stati collegati correttamente.

Il disco salta

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Assicurarsi che il lettore si trovi su una superficie stabile e non soggetta a vibrazioni.

Dal diffusore proviene un ronzio

Assicurarsi che il cablaggio sia ben collegato.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano esaurite.

Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e l'apparecchiatura.

Il suono è presente, ma non l'immagine

Il lettore DVD è stato impostato alla modalità di scansione progressiva. Premere semplicemente

il pulsante I-Scan.

Premere il pulsante CD Mode.

Nota: L'elettricità statica o altri fattori esterni possono causare anomalie al funzionamento di quest'apparecchio. Se tale fosse il caso, staccare il cordone d'alimentazione e riattaccarlo di nuovo. Con ciò si potrà in genere riazzerare l'apparecchio e ripristinarne il funzionamento corretto.

SPECIFICHE

Tipi di dischi	DVD, DVD-A, DVD-V, CD-RW, CD-R, CD-DA, DIVX, SACD
Formati audio	5.1 e stereo downmix LPCM 16 bit 44.1kHz Dolby Digital 5.1, 24 bit e 96 kHz Uscita DTS (solo digitale) DVD-Audio a 2 canali, 24 bit e 192 kHz DVD-Audio 5.1 (MLP), 24 bit e 96 kHz
Video	Video composito (CVBS) S-Video (SVHS) RGB DVI-D e HDMI Video-componenti (YC_bC_r) PAL/NTSC Scansione interlacciata/progressiva
Distorsione armonica (THD, non ponderata)	< 0.01%
Gamma dinamica	>100dB
Risposta in frequenza	20Hz - 20kHz
Ampiezza video	1.0V pk-pk (75 ohms)
Ampiezza S-Video	Y: 1.0V pk-pk n (75 ohms) C: 0.286V pk-pk (75 ohms)
Alimentazione	100-240 V in corrente alternata, ∿ 50/60 Hz
Consumo massimo d'energia	40W
Dimensioni (altezza x larghezza x profondità)	55 x 430 x 263mm
Peso	2.56 kg

Nota: Non tutte le caratteristiche si applicano a tutti i modelli.

Le norme DivX sono soggette a continui aggiornamenti: la versione più recente di questo lettore è la 5.1.

Alcuni dischi in commercio, recanti l'etichetta MPEG4, sono in realtà in formati *.rm, *.ram, *.rmm (incompatibili). Far dunque attenzione quando si acquistano i dischi.

Certe funzioni di alcuni dischi possono non funzionare in questo apparecchio. Non si tratta dunque di un'anomalia del lettore.

La filosofia della Cambridge Audio è basata su continue migliorie. Progetto e specifiche sono pertanto soggetti a eventuali modifiche senza necessità di preavviso.

Cambridge Audio

80 Series DVD Player

www.cambridge-audio.com

Part No. AP18597/4